

## 淡江大學 103 學年度第 1 學期課程教學計畫表

課程名稱	日語相互行為言語學	授課 教師	中村香苗 NAKAMURA,KANA E
	JAPANESE INTERACTIONAL LINGUISTICS		
開課系級	日文二碩士班 A	開課 資料	選修 單學期 2學分
	TFJXM2A		
系（所）教育目標			
<p>本系碩士班之教育目標在於培育具備以下能力之日語人才：</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 培養具備良好日語表達能力之人才。</li> <li>2. 培養日本文學相關領域之研究人才。</li> <li>3. 培養日本語學、日語教育相關領域之研究人才。</li> <li>4. 培養日本文化相關領域之研究人才。</li> <li>5. 培養具有國際觀及獨立思考之人才。</li> </ol>			
系（所）核心能力			
<ol style="list-style-type: none"> <li>A. 具備高階日語語言能力（含聽、說、讀、寫、譯）。</li> <li>B. 具備深入理解日本文學之專業知識。</li> <li>C. 具備深入理解日本語學、日語教育之專業知識。</li> <li>D. 具備深入理解日本文化之專業知識。</li> <li>E. 具備使用工具書蒐集資料、以及專業書面與口頭報告之能力。</li> <li>F. 具備專業學術論文寫作之能力。</li> <li>G. 具備專業翻譯就業之能力。</li> <li>H. 具備獨立及創新思考之能力。</li> </ol>			
課程簡介	<p>通過學習會話分析的研究方法，本課程訓練學生的口頭談話分析技能，而且加深他們對語言與社會交互作用等相關研究問題的理解。</p>		
	<p>Introducing the qualitative research method called Conversation Analysis, this course aims to train students' analytical techniques to examine spoken discourse, as well as to deepen their understandings of various issues involving language and social interaction in Japanese.</p>		

本課程教學目標與目標層級、系(所)核心能力相關性

一、目標層級(選填)：

- (一)「認知」(Cognitive 簡稱C)領域：C1 記憶、C2 瞭解、C3 應用、C4 分析、C5 評鑑、C6 創造
- (二)「技能」(Psychomotor 簡稱P)領域：P1 模仿、P2 機械反應、P3 獨立操作、P4 聯結操作、P5 自動化、P6 創作
- (三)「情意」(Affective 簡稱A)領域：A1 接受、A2 反應、A3 重視、A4 組織、A5 內化、A6 實踐

二、教學目標與「目標層級」、「系(所)核心能力」之相關性：

- (一)請先將課程教學目標分別對應前述之「認知」、「技能」與「情意」的各目標層級，惟單項教學目標僅能對應C、P、A其中一項。
- (二)若對應「目標層級」有1~6之多項時，僅填列最高層級即可(例如：認知「目標層級」對應為C3、C5、C6項時，只需填列C6即可，技能與情意目標層級亦同)。
- (三)再依據所訂各項教學目標分別對應其「系(所)核心能力」。單項教學目標若對應「系(所)核心能力」有多項時，則可填列多項「系(所)核心能力」。(例如：「系(所)核心能力」可對應A、AD、BEF時，則均填列。)

序號	教學目標(中文)	教學目標(英文)	相關性	
			目標層級	系(所)核心能力
1	以會話分析方法論與規則，學習如何收集，記錄，分析自然會話資料。	To learn how to collect conversational data, transcribe them, and analyze them in accordance with the conventions of Conversation Analysis.	C4	ACEF
2	學習會話分析研究提示的日常會話中的社會規則和結構特色，並且探討在日語會話中的應用性。	To be familiarized with the social orders and structural features of ordinary conversations proposed by the past CA research and to discuss the applicability of such findings into analyzing Japanese conversations.	C3	ACDEFH

教學目標之教學方法與評量方法

序號	教學目標	教學方法	評量方法
1	以會話分析方法論與規則，學習如何收集，記錄，分析自然會話資料。	講述、討論、實作	實作、報告、上課表現
2	學習會話分析研究提示的日常會話中的社會規則和結構特色，並且探討在日語會話中的應用性。	講述、討論、資料分析訓練	報告、上課表現

本課程之設計與教學已融入本校校級基本素養

淡江大學校級基本素養	內涵說明
◇ 全球視野	培養認識國際社會變遷的能力，以更寬廣的視野了解全球化的發展。
◇ 資訊運用	熟悉資訊科技的發展與使用，並能收集、分析和妥適運用資訊。
◇ 洞悉未來	瞭解自我發展、社會脈動和科技發展，以期具備建構未來願景的能力。
◇ 品德倫理	了解為人處事之道，實踐同理心和關懷萬物，反省道德原則的建構並解決道德爭議的難題。
◇ 獨立思考	鼓勵主動觀察和發掘問題，並培養邏輯推理與批判的思考能力。
◇ 樂活健康	注重身心靈和環境的和諧，建立正向健康的生活型態。
◇ 團隊合作	體察人我差異和增進溝通方法，培養資源整合與互相合作共同學習解決問題的能力。
◇ 美學涵養	培養對美的事物之易感性，提升美學鑑賞、表達及創作能力。

授課進度表

週次	日期起訖	內容 (Subject/Topics)	備註
1	103/09/15~ 103/09/21	會話分析とは：起源、歴史的背景、関連研究分野等	
2	103/09/22~ 103/09/28	會話分析と談話分析、トランスクリプトの読み方	
3	103/09/29~ 103/10/05	話者交代システム(turn-taking systems)	
4	103/10/06~ 103/10/12	ターン構成要素(turn-constructive units)&ターン形成(turn design)	
5	103/10/13~ 103/10/19	連鎖構造 (sequence organization)&隣接ペア (adjacency pairs)	
6	103/10/20~ 103/10/26	データ収集 & 書き起こし方法	
7	103/10/27~ 103/11/02	選好構造 (preference organization)	
8	103/11/03~ 103/11/09	修復 (repair organization)	
9	103/11/10~ 103/11/16	データ分析会 (Data session)	
10	103/11/17~ 103/11/23	ストーリー (storytelling in conversation)	
11	103/11/24~ 103/11/30	会話における文法 (grammar in conversation)	
12	103/12/01~ 103/12/07	会話のマルチモダリティ (multimodality of conversation)	

13	103/12/08~ 103/12/14	会話における認識性 (epistemics in conversation)	
14	103/12/15~ 103/12/21	会話分析と第二言語習得 (CA in SLA)	
15	103/12/22~ 103/12/28	会話分析と子供の相互行為研究 (CA in child interaction)	
16	103/12/29~ 104/01/04	中国語会話分析 (Chinese conversation analysis)	
17	104/01/05~ 104/01/11	分析レポート報告	
18	104/01/12~ 104/01/18	分析レポート報告	
修課應 注意事項	英語の読解能力があることが望ましい。 授業とは別に開かれるデータ分析会 (読書会) にできる限り参加すること。 公・喪休以外で3回休んだら落第。 期中課題は会話データの書き起こし。期末課題はデータ分析レポート。学期中に数回ディスカッションリーダーを担当する。		
教學設備	電腦、投影機		
教材課本			
參考書籍	『The Handbook of Conversation Analysis』 (2013) Sidnell & Stiver (eds.) Blackwell Publishing 『Sequence Organization in Interaction: Volume 1: A primer in Conversation Analysis』 (2007) Emanuel Schegloff. Cambridge University Press. 『会話分析基本論文集一順番交替と修復の組織』 (2010) サックス・シェグロフ・ジェファソン世界思想社 『会話分析への招待』 (1999) 好井裕明ら (編) 世界思想社 『会話分析・ディスコース分析』 (2007) 鈴木聡志 新曜社		
批改作業 篇數	2 篇 (本欄位僅適用於所授課程需批改作業之課程教師填寫)		
學期成績 計算方式	◆出席率: % ◆平時評量: 10.0 % ◆期中評量: 20.0 % ◆期末評量: 40.0 % ◆其他〈口頭報告 (ディスカッションリーダー)〉: 30.0 %		
備考	「教學計畫表管理系統」網址: <a href="http://info.ais.tku.edu.tw/csp">http://info.ais.tku.edu.tw/csp</a> 或由教務處 首頁〈網址: <a href="http://www.acad.tku.edu.tw/CS/main.php">http://www.acad.tku.edu.tw/CS/main.php</a> 〉業務連結「教師教學 計畫表上傳下載」進入。 <b>※不法影印是違法的行為。請使用正版教科書，勿不法影印他人著作，以免觸法。</b>		